

RXU/1E - RXU/2E

I

**MANUALE D'INSTALLAZIONE ED USO
RICEVITORE AUTOAPPRENDENTE**

GB

**INSTALLATION AND USE INSTRUCTIONS
AUTO-LEARNING RECEIVER**

F

**INSTALLATION ET UTILISATION
RECEPTEUR A AUTO-APPRENTISSAGE**

E

**MANUAL DE INSTALACION Y USO
RECEPTOR CON AUTOAPRENDIZAJE**

RXU - REL. 0.2 - 12/01 - COD. CD0177



**SOSTITUISCE I MODELLI RXG/1E-2E - RAN/1E-2E
SUBSTITUTES MODELS RXG/1E-2E - RAN/1E-2E
REPLACE LES MODELES RXG/1E-2E - RAN/1E-2E
SUSTITUYE LOS MODELOS RXG/1E-2E - RAN/1E-2E**



F

1 - INFORMATIONS SUR LES FONCTIONS DISPONIBLES

Les récepteurs RXU/1E et RXU/2E peuvent fonctionner avec tous les codes des radiocommandes produites par LABEL S.p.A., aussi bien à **dip switch** que **rolling code**. La seule sélection à effectuer au moment de l'installation est l'exclusion ou pas des codes à dip switch de la programmation. En effet, si l'on veut réaliser une installation de sécurité, la codification utilisée par les radiocommandes à dip switch est reproductible car formée de codes «en clair». Ce qui n'est pas le cas des radiocommandes «rolling code», où le code change à chaque transmission et il est reconnu par le récepteur grâce à un algorithme secret. Dans le tableau 1 vous trouverez une liste des radiocommandes produites et de leur caractéristiques concernant cette fonction. En cas de doutes sur les radiocommandes qui ne figurent pas dans la liste mais produites par LABEL S.p.A., n'hésitez pas à nous contacter. Grâce à ce récepteur, il est possible d'utiliser des radiocommandes ayant des codes différents dans la même installation (ex.: la radiocommande du système d'alarme «CESAR PLUS» peut être programmée en même temps que les radiocommandes de la série SPYCO ou GULLIVER, le tout sans devoir ajouter d'autres appareils récepteurs.

2 - INITIALISATION DU RECEPTEUR

Brancher le récepteur à la source d'alimentation et retirer le jumper J1.

ATTENTION!!

Les témoins de visualisation des fonctions sont reliés en parallèle aux relais. Pour éviter que les relais s'activent à chaque allumage des témoins, et ce pendant la programmation des radiocommandes, retirer momentanément les jumpers de sélection du contact (JR1 - JR2). Après avoir effectué la programmation, remettre les pontets dans la même position.

La première fois que l'on installe le récepteur, il faut l'initialiser. Cette opération permet d'effacer la mémoire et de sélectionner le type de radiocommande que le récepteur devra accepter. Pour entrer dans la phase d'initialisation, appuyer sur le bouton SW1 sans le relâcher et mettre le jumper J1 dans la position relative à la tension d'alimentation utilisée (voir figure 1). Relâcher le bouton uniquement quand les témoins indiqueront l'accès à la phase d'initialisation (les deux témoins clignotent de manière alternée). Après quoi, la fonction standard sélectionnée permet au récepteur de recevoir uniquement les codes «rolling code». Pour valider même la réception des radiocommandes avec les codes à dip switch, appuyer de nouveau un bref instant sur le bouton SW2. Les deux témoins clignoteront ensemble pour signaler que le récepteur est validé et peut accepter n'importe quel type de radiocommande LABEL, aussi bien dip switch que rolling code. Pour revenir à la seule fonction «rolling code», appuyer de nouveau sur SW2. Après avoir choisi le type de code que l'on veut mémoriser, appuyer sur SW1 sans le relâcher, jusqu'à ce que les deux témoins restent allumés de manière fixe (environ 2 secondes), relâcher le bouton et attendre que les deux témoins s'éteignent (durée variable suivant le type de mémoire). Après quoi, l'initialisation et l'effacement de tous les codes a été effectué et il est possible d'entrer dans la fonction de programmation des radiocommandes.

3 - MEMORISATION DES RADIOCOMMANDES

POUR ACTIVER LE RELAIS 1

Entrer en mode programmation des codes en appuyant sur SW1 jusqu'à ce que le témoin LED 2 s'allume (environ 2 secondes). Sélectionner la fonction désirée en appuyant plusieurs fois sur SW1 (pour les fonctions consulter le Tableau 2). Ensuite appuyer sur la touche de la radiocommande pour mémoriser le code. La mémorisation est signalée par les 2 témoins qui clignotent rapidement et simultanément pendant environ 1 sec.. Après quoi la fonction sélectionnée sera rétablie et il sera possible d'entrer un autre code. Pour quitter la programmation, appuyer sur la touche SW1 jusqu'à ce que tous les témoins s'éteignent (environ 2 sec.).

POUR ACTIVER LE RELAIS 2

Entrer en mode programmation des codes en appuyant sur SW2 jusqu'à ce que le témoin à LED 2 s'allume (environ 2 secondes). Sélectionner la fonction désirée en appuyant plusieurs fois sur SW2 (pour les fonctions consulter le **Tableau 2**). Ensuite appuyer sur la touche de la radiocommande pour mémoriser le code. La mémorisation est signalée par les 2 témoins qui clignotent rapidement et simultanément pendant environ 1 seconde. Après quoi la fonction sélectionnée sera rétablie et il sera possible d'entrer un autre code. Pour quitter la programmation, appuyer sur la touche SW2 jusqu'à ce que tous les témoins s'éteignent (environ 2 secondes).

MEMOIRE PLEINE: l'utilisation de la dernière cellule disponible de mémoire est signalée par les indicateurs à LED ( <---> ) qui clignoteront alternativement pendant environ 10 secondes.

4 - SELECTION DU CONTACT RELAIS

Sur le récepteur, à côté de chaque relais, il y a les jumpers pour la sélection du type de contact (N.O. - N.F.). Veuillez consulter la figure 1 pour la mise en place des pontets. mation) sur la radiocommande déjà mémorisée (la radiocommande qui sera ajoutée fonctionnera avec le même sorte et la même fonction de touche).

5 - MEMORISATION A DISTANCE D'UNE RADIOCOMMANDE

Si après avoir réalisé l'installation, il est nécessaire d'ajouter une radiocommande à celles déjà programmées, et si parmi celles-ci il y a un SPYCO, il est possible d'effectuer cette opération sans intervenir sur le récepteur grâce à la fonction de programmation à distance.

Pour effectuer cette opération, la procédure est la suivante:

1 - Entrer dans la zone de réception du récepteur

2 - Retirer le volet et remplacer la pile de la radiocommande SPYCO déjà mémorisée dans le récepteur; à l'intérieur vous verrez le bouton de programmation.

3 - Presser le bouton d'utilisation courante sans le relâcher (pas celui de programmation) sur la radiocommande déjà mémorisée (La radiocommande qui s'ajoutera

de la même fonction de cette touche).

4 - Appuyer au moins une seconde sur le bouton de programmation et puis relâcher les deux boutons (celui de programmation et le bouton d'utilisation courante).

5 - Après quoi vous aurez 10 secondes pour appuyer sur le bouton d'utilisation de la nouvelle radiocommande à mémoriser.

6 - La nouvelle radiocommande est ainsi mémorisée dans le récepteur. Pour en ajouter une autre, répéter toutes les opérations à partir du point 1.

6 - CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation

Absorption

Contacts relais

Fréquence de fonctionnement

Portée en champ libre

Capacité mémoire

Portée des contacts relais

* En option 1.000 utilisateurs

= 12V ou 24V ca/cc;

= 10mA au repos, 50mA au travail;

= N.O. ou N.F.

(Normalement ouvert ou normalement fermé);

= 433,92MHz;

= 80 à 120 m;

= * 250 utilisateurs;

= 0,5A 120Vac, 1A 24Vcc

BOUTON DE
PROGRAMMATION

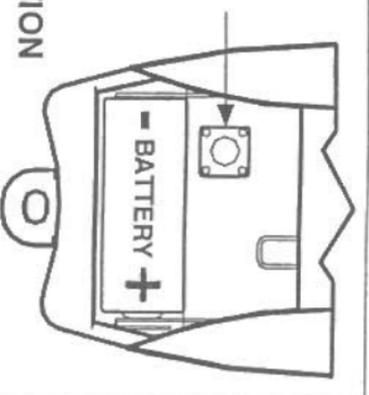


TABELLA - TABLE - TABLEAU - TABLA 1

Tipo di codice - Type of code - Type de code - Tipo de código		"DIP SWITCH"	"ROLLING CODE"
MDW/1E		X	
MDW/2E		X	
TYKO/1E		X	
TYKO/2E		X	
RJW/1E		X	
RJW/2E		X	
RJW/4E		X	
RJW/12E		X	
IUPPITER 2000		X	
FLYKEY		X	
SPYCO/1E			X
SPYCO/3E			X
TPX/1E	*		X
TPX/1ER	*		X

* Solo con canali ausiliari 1 e 2

* Only with auxiliary channels 1 and 2

* Seulement avec les canaux auxiliaires 1 et 2

* Sólo con canales auxiliares 1 y 2

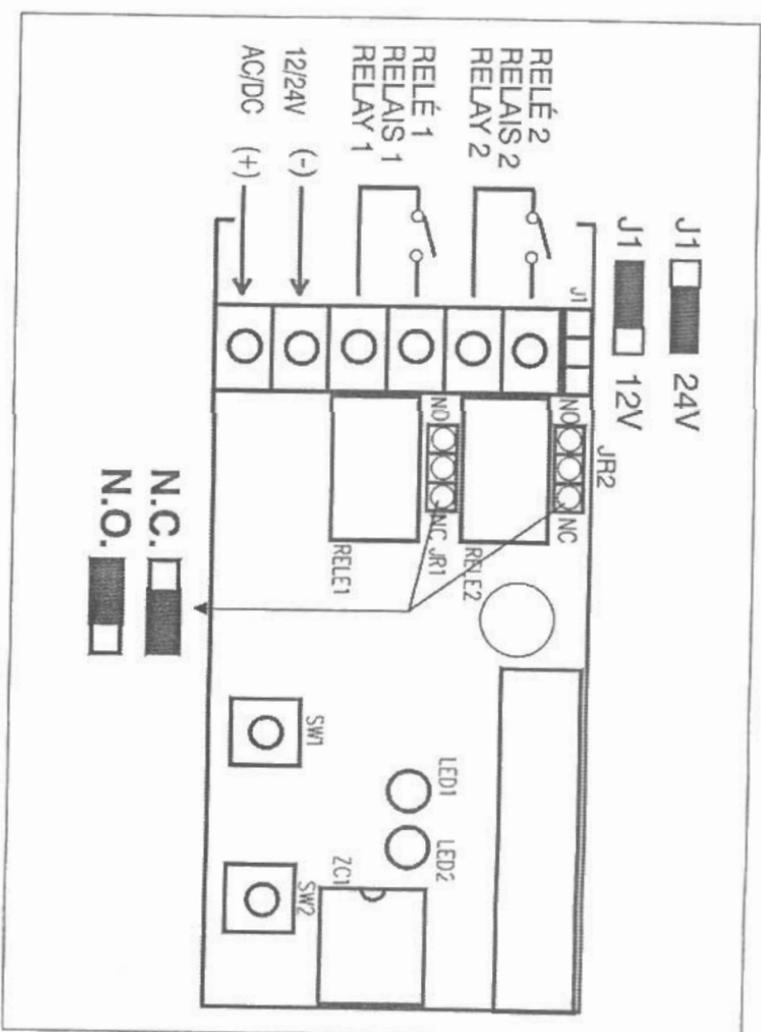


FIG. 1

LED 1	LED 2	TABELLA - TABLE - TABLEAU - TABLA 2
		<p>MONOSTABILE: L'uscita resta attiva finchè il pulsante del radiocomando è premuto, si disattiva al suo rilascio.</p> <p>MONOSTABLE: The output remains activated for as long as the button on the remote control is depressed and deactivates when the button is released.</p> <p>MONOSTABILE: La sortie reste activee tant que le bouton de la radiocommande est pressé; il se désactive en relâchant le bouton.</p> <p>MONOESTABILE: La salida permanece activo mientras esté apretado el pulsador del radiomando, se desactiva al soltarlo.</p>
		<p>MONOSTABILE RITARDATO: L'uscita resta attiva finchè il pulsante del radiocomando è premuto, al rilascio si disattiva dopo circa 3 secondi.</p> <p>DELAYED MONOSTABLE: The output remains activated for as long as the button on the remote control is depressed and deactivates about 3 seconds after the button has been released.</p> <p>MONOSTABILE RETARDE: la sortie reste activee tant que le bouton de la radiocommande est pressé; il se désactive en relâchant le bouton au bout de 3 secondes.</p> <p>MONOESTABILE RETARDADO: La salida permanece activo mientras está apretado el pulsador del radiomando, al soltarlo se desactiva luego de aprox. 3 segundos.</p>
		<p>BISTABILE: l'uscita si attiva o disattiva ad ogni impulso del radiocomando.</p> <p>BISTABLE: The output activates or deactivates on each pulse from the remote control.</p> <p>BISTABILE: la sortie s'active ou se désactive à chaque impu-</p>

LED 1	LED 2	TABELLA - TABLE - TABLEAU - TABLA 2
		<p>sion de la radiocommande.</p> <p>BIESTABILE: La salida se activa o desactiva con cada impulso del radiomando.</p>
		<p>PERMANENTE: l'uscita si attiva ad ogni impulso, può essere disattivata da un altro tasto programmato nella funzione inibito.</p> <p>PERMANENT: The output activates on each pulse and can be deactivated by another button programmed in the inhibited function.</p> <p>PERMANENT : la sortie s'active à chaque impulsion; il peut être désactivé par une autre touche programmée dans la fonction inibé.</p> <p>PERMANENTE: La salida se activa con cada impulso, puede ser desactivado por otra tecla programada en la función inibido.</p>
		<p>INHIBITO: l'uscita si disattiva ad ogni impulso, può essere attivata da un altro tasto programmato nella funzione permanente.</p> <p>INHIBITED: The output deactivates on each pulse and can be activated by another button programmed in the permanent function.</p> <p>INHIBE : la sortie se desactive à chaque impulsion; il peut être désactivé par une autre touche programmée dans la fonction permanent.</p> <p>INHIBIDO: La salida se desactiva con cada impulso, puede ser activado por otra tecla programada en la función permanente.</p>